

柏商工会議所

商工 かしわ

2017
10月号
No.563

会員増強月間中 (10月31日まで) We Love Kashiwa

〒277-0011 柏市東上町 7-18
TEL04-7162-3311 FAX04-7162-3322
ホームページ <http://www.kashiwa-cci.or.jp/>
発行人 伏野 龍弥



毎月1日発行 定価1部50円(会員の購読料は会費に含まれます)
柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています
9月末の会員数3,996事業所 昭和47年10月24日第三種郵便物認可

目次

■ 常議員会報告	2
■ 部会・委員会活動	2・3
■ 海外テストマーケティング サービス実施報告	3
■ 経営相談室	3
■ カタクリ共済	4
■ 各種イベント案内	5
■ 柏の景気情報	6
■ セミナー・相談会	7・8

柏商工会議所の会員になっても、「何をどう利用したらいいのかわからない」という声も聞かれます。商工会議所は経営の様々な課題の相談を中心とした相談事業、公的融資の斡旋、専門家による相談や研修会など、幅広い事業を実施しています。

柏商工会議所の活用方法としては、まず相談です。さまざまな経営課題の中

ここまでやるぞ 柏商工会議所!!!

TOP SECRET
商工会議所のヒミツ

QRコードを読み取るか
柏商工会議所のヒミツ
で検索

で、「どう改善したいかわからない」という場合でも、事業計画などについて相談しながら解決策に結びつけます。なお、専門家による経営相談と公的融資の相談の日程は3面に掲載していますので、ご覧ください。

KEIHOKUのお弁当

気の合った仲間が集まるパーティーや会社での研修会のお食事にぜひご利用ください。

KEIHOKUは安心・安全・健康を考え、味付けにはなるべく添加物を使用せず、素材の味を大切にしています。また、野菜はできるだけ農薬を使用していないものを、揚げ油には植物油を使用し、丁寧に作っております。ぜひご賞味ください。

- ご予算やお好みに応じて、内容を調整いたします。
- 無料配達いたします。
【ご注文金額が5,000円(税抜)以上の場合】
- ご注文は2日前までをお願いいたします。
- ご注文フリーダイヤル
☎0120-197707
(KEIHOKU布施店)

KEIHOKU

Best of everything since 1963

KEIHOKU柏店 TEL:04-7166-1191

柏地区	流山地区	我孫子地区
☎7166-1191	☎7132-2261	☎7133-0810
☎7132-2261	☎7133-0810	☎7182-1811
☎7145-1000	☎7167-7611	☎7181-2555

KEIHOKUホームページ <http://www.keihokusuper.co.jp/>
ぜひご覧ください。

メールアドレス keihoku@keihokusuper.co.jp

専門相談	法律・税務・労務・経営・特許・取引・国際化等専門家による相談が無料(要予約・秘密厳守)	労働保険事務委託	労働保険の加入手続き、保険料の申告・納付、雇用保険被保険者資格の取得・喪失関連手続きを代行
公的融資の斡旋	国・県・市等の事業資金借入をサポート	経営に関する講習会	企業の業績アップがテーマの各種講習会や法改正に伴って必要となる対策を提案する講習会も開催
マル経融資の案内	事業資金を無担保、無保証人、低金利という有利な条件で当所が日本政策金融公庫へ推薦する融資制度	個人事業の経理	会計ソフトによる日々の取引の入力、源泉徴収・年末調整・決算書・申告書の作成までをサポート
創業について	創業に必要な知識と人脈を得られる創業塾(全5回)を年2回実施。創業に関する個別相談にも随時対応	事業承継・M&A支援	事業承継・M&A支援の専門知識と実績を有する専門家が無料でアドバイス(要予約・秘密厳守)
経営発達支援計画	小規模事業者の経営改善に取り組むために伴走型の事業計画策定・策定後の実施を支援	補助金申請支援	小規模事業者持続化補助金・ものづくり補助金・創業補助金の事業計画書の助言と補助金対策セミナーの実施
柏商工会議所ホームページ	会議所が行っている事業の案内や商工業に関する施策、経営に役立つ情報を掲載	B M テンポ	月額500円(税別)のみの負担でいつでもどこでもカンタン編集の本格的なホームページを作成。FacebookやTwitterにも連動
ザ・ビジネスモール	全国515カ所の商工会議所の会員企業データベースは、ビジネスチャンスとして活用	るつくふお・かしわ	柏市内の情報ポータルサイトで店舗情報を発信、クーポン券発行も可能(店舗情報サイト)
優良従業員表彰式	事業主の方からの推薦で、従業員の永年勤続と功労を表彰し、日頃の感謝を伝えます	貸会議室	柏駅から徒歩8分。会議・研修室に使える、少人数から大人数まで収容可能な会議室を会員価格で利用できます
東葛工業人交流会	当所ほか東葛地域の3会議所、4商工会共催で、管内製造業者と大手企業などの交流、ビジネスマッチングを実施	マル得チケット事業	店舗の認知度アップや集客につなげるため、読売・朝日・毎日新聞3紙への折込みを利用して柏市内30,000世帯に配布
各種展示会への出展費用一部助成	各種展示会への出展費用の一部助成、コストの軽減を図れます。【展示会の達人】で検索	GISを活用した商圏分析サービス事業	地理情報(GIS)を活用して商圏内の人口・世帯・法人情報・所得情報・商業特性・ライフスタイルなどを検索し、商圏分析レポートを提供
ビジネスマッチングサービス	支援機関や金融機関と連携して、会員企業にビジネスチャンスを提供。国内はもとより海外への販路開拓も支援	ETCコーポレートカード	高速道路や有料道路で多くの割引が受けられるETCカードを、会員限定で発行
パソコン教室	自分の都合に合わせて学べるカリキュラムと会員限定の料金で、初心者から上級者まで学べます	共済・保険	経営者・従業員の方々の万が一に備える各種共済・保険を幅広くご用意。団体扱いや集団扱いによる割引で、コストダウン
ストレスチェックサービス	労働安全衛生法に完全対応。日本産業カウンセラー協会との提携により、安心して割安なサービスを実現	生活習慣病健診	経営者・従業員・家族の健康管理の一環として実施。ぜひご利用を

空間が動く、世の中が動き出す。

MOBILE SPACE by 三協フロンテア

洋菓子店

三協フロンテア株式会社 柏市新十番地 三協フロンテア 検索

無銘「武家弓競図屏風」

公益財団法人 滴水軒記念文化振興財団

<http://www.tekisuken.or.jp>

柏駅周辺グランドデザイン 発行者に柏商工会議所を追加

——第462回常議員会——

9月19日、第462回常議員会を開催しました。UDC2、柏市に加え柏商工会議所も発行者となることと承認されました。第2号議案は新規加入会員の承認について。現在策定を進めている柏

柏商工会議所 部会・委員会活動

部会 保健環境衛生部会

保健環境衛生部会を対面、お気軽にご参加ください。部会員交流会を開催します。

懇親会、恒例のラッキーカード抽選会、ものまね歌謡ショーなども行います。

報告

建設業部会



建設業部会

女性会との交流会を開催。建設業部会(竹内弘幸部会長)は、9月8日、女性



工業部会

会(高野山芳子会長)との交流会を開催。茨城県の果樹園でぶどう狩り、土浦市立博物館とアサヒビール茨城工場を見学しました。

次に、ホテルグランド東雲に移動。互いの交流を深めると共に、女性会活動に福祉の増進に寄与することを目的としています。



青年部

この目的に賛同し、建設業部会を通じて、女性会活動についてより多くの人の周知を図り、会員増強に協力しようとの声が多数出ました。

工業部会

商業第2部会

兵庫・大阪を視察。工業部会(藤井秀美部会長)は、9月5日、6日、尼崎市と大阪市で視察研修を実施。

尼崎市では、日本唯一の雷対策専門メーカー・音羽電機工業(株)へ。配電用避雷器の国内シェアが6割を超え、東京スカイツリー、あべのハルカス、京都の清水寺などでも採用されている。

同社が運営する雷テック・ミュージアムを視察。平成13年、企業家精神の伝承を通じて次代を担う人材を育成するため、大阪商工会議所創立120周年を記念して

9月例会を開催。9月14日、情熱!地域活性化委員会(小笠原拓海委員長)の担当により、「情熱を胸に!自分のためだけにみませんか?」と題し、

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

ISO9001・27001 CO2削減 限らない挑戦

清掃

空調工事

設備管理

リニューアル

ダイキン空調 代理店

東葉ビル管理株式会社

柏市明原1-11-12 TEL 04-7147-0808

9月例会を開催。社会問題の中でも、とりわけ地域の将来を担う子ども達の諸問題を知り、「我々若年経済人に何ができるのか」を考えるきっかけになりました。

女性会

9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

9月例会を開催。9月5日、第3回女性会。今回は、レアチーズケーキを自宅で簡単に作るコツ、お客様におもてなしをする際の工夫、アレンジ方法までを教わりながら実際に作ってみました。自分自身で味見をすると「本格的な味

柏商工会議所 10月の行事

1日 かしわ創業塾(8日、15日)
2日 会員親睦ゴルフ大会
3日 経理実務講習会(10日、新規加入会員の集い)

6日 青年部例会
11日 女性会正副会長会議
14日 建設業部会視察研修会

18日 商業第2部会視察研修会
22日 常議員会、正副会頭・部会長・委員長会議、経営審議会

24日 保健環境衛生部会交流会
25日 青年部正副会長会議
26日 商業第1部会視察研修会

27日 東大柏キャンパス見学ツアー
28日 サービス諸部会視察研修会
29日 柏ハロウィンウォーク2017

おかげさまで 創立75周年

お客様の身になってベストの輸送を考えます。物流のことなら何でもお任せください。



常南通運株式会社

千葉県柏市豊四季250番地6 TEL 04-7143-6401
http://www.jyounan.co.jp e-mail:honsha@jyounan.co.jp

安心・安全な暮らしを提供する企業 バスケットコートが完成・東京大学 柏IIキャンパス



皆様のご理解、ご協力ありがとうございました。

ISO9001:2008認証取得
舗装工事業・土木工事業

日進建設株式会社
柏市篠籠田1458-12
TEL 04-7144-0017
FAX 04-7146-0738

いま話題の電力削減 ミツワ堂でも申込受付中!! 2016年電力自由化の要 新電力(PPS)

ミツワ堂Custom電力 with東燃ゼネラル

電力に合わせ節減は通信費でも

フレッツ光と自社のサービスを組み合わせた
お得なプランを提供!

卸売り 提供
NTT東西 事業者 ユーザー

ミツワ堂Custom Line光 withNTT東日本

株式会社 ミツワ堂

本社 千葉県柏市柏931-12 小売部 千葉県柏市柏3丁目6番5号
電話 04(7166)7151(代) 電話 04(7164)6431(代)
FAX 04(7163)6336 FAX 04(7167)0678

柏商工会議所会員事業所の皆様へ

カタクリ共済加入のお勧め

保障内容例と当所独自の給付制度は下記のとおりです。
なお、これらの記載の内容については、カタクリ共済の制度内容の一部を記載したものです。加入にあたってはパンフレット、重要事項説明書、契約概要・注意喚起情報 を必ずご確認ください。

平成28年度配当金

平成28年度の配当金の例をご紹介します。

- ① 55歳以下の男女が2口1スに加入し、月掛金1460円の場合、配当金3613円
- ② 65歳男性が2口1スに加入し、月掛金2932円の場合、配当金9660円

※加入口数、年齢条件、性別によって毎年配当金額がかわります。なお、新規加入ができるのは、60歳6カ月までの方です。

生活習慣病健診に1口2千円から助成

カタクリ共済は、柏商工会議所がアクサ生命保険(株)と締結した福祉団体定期保険(入院給付金付災害割増特約・ガン死亡特約付)と、当所独自の見舞金・祝金制度を会員の皆様にご利用いただくものです。

カタクリ共済の特徴

- 役員・従業員の福利厚生に活用できる
- 1年更新で医師の診査なし
- 業務上・業務外を問わず24時間保障
- 当所独自の給付制度が充実
- 毎年収支計算し、剰余金があれば配当金も

口数		6口	4口	2口
死亡	所定の不慮の事故により死亡されたとき (死亡保険金+災害保険金)	1,500万円	1,000万円	500万円
	責任開始期(加入日からその日を含めて90日を経過した日の翌日)以後に診断確定された所定のガンにより死亡されたとき (死亡保険金+ガン死亡保険金)	600万円	400万円	200万円
	上記以外の事由により死亡されたとき (死亡保険金)	300万円	200万円	100万円
高度障害	所定の不慮の事故により所定の高度障害状態のいずれかになられたとき (高度障害保険金+災害高度障害保険金)	1,500万円	1,000万円	500万円
	加入日以後の傷害または疾病により所定の高度障害状態のいずれかになられたとき (高度障害保険金)	300万円	200万円	100万円
入院	所定の不慮の事故により5日以上入院されたとき (同一事故による入院は通算60日限度) (入院給付金)	1日につき 12,000円	1日につき 8,000円	1日につき 4,000円

口数		6口	4口	2口
給付内容	災害通院見舞金 (不慮の事故により5日以上通院した場合、保険期間中1回限度)	18,000円	12,000円	6,000円
	病氣入院見舞金 (病氣により5日以上入院した場合、保険期間中1回限度)	30,000円	20,000円	10,000円
	結婚祝金 (1年以上加入者、届出より3ヵ月以内)	15,000円	10,000円	5,000円
	出生祝金 (1年以上加入者、出生日より3ヵ月以内)	15,000円	10,000円	5,000円
	入学祝金 (1年以上加入者、小学校入学より3ヵ月以内)	15,000円	10,000円	5,000円
	生活習慣病健診助成金 (柏商工会議所主催によるもの)	生命共済加入者1名につき 4,000円		生命共済加入者1名につき 2,000円

〔柏商工会議所独自の給付制度〕

〔保障内容例〕

習慣病健診実施日に会場で、受診費用申込用紙を提出するだけです。

受診者に 柏市が1万円助成

柏商工会議所の生活習慣病健診を受けた方には、『柏市国民健康保険に加入している40歳〜75歳』と『柏市在住の千葉県後期高齢者医療に加入している76歳以上』の方に、柏市から受診料として1万円が助成されます。

問合 せ

▽柏商工会議所業務課
0471-621-3315

▽アクサ生命保険(株)柏市営業所
0471-362-191

▽福祉団体定期保険引受保険会社
0471-621-3315

▽アクサ生命保険(株)
0471-621-3315

検定試験

第147回 簿記検定試験

①の窓口受付

▽試験日 11月19日(日)

▽会場 東洋学園大学流山キャンパス

▽窓口受付 10月16日〜20日

▽インターネット受付 10月21日まで

http://www.kashiwa-ci.or.jp

▽受検料 1級7710円、2級4630円、3級2800円

※インターネット受付には、別途、手数料(1件申込みは830円、併願申込みは1050円)がかかります。

③ カラーコーディネーター 2・3級検定試験

▽試験日 12月3日(日)

▽会場 柏市内

▽受付 10月20日まで

▽受検料 2級7340円、3級5250円

④ ビジネス実務法務
2・3級検定試験

▽試験日 12月10日(日)

▽会場 柏市内

▽受付 10月27日まで

▽受検料 2級6480円、3級4320円

② 福祉住環境コーディネーター
2・3級検定試験

▽試験日 11月26日(日)

▽会場 柏市内

▽受付 10月13日まで

▽受検料 2級6480円、3級4320円

②③④の受付

検定センター 03-3989-1077または
http://www.kentei.org/

柏市金融団二水会

- 京葉銀行柏支店
- 常陽銀行柏支店
- 千葉銀行柏支店
- 千葉銀行柏西口支店
- 千葉興業銀行柏支店
- 銚子商工信用組合柏支店
- 筑波銀行北柏支店
- 東京ベイ信用金庫柏支店
- 東日本銀行柏支店
- 水戸信用金庫柏支店
- 三菱UFJ信託銀行柏支店
- 三菱東京UFJ銀行柏支店
- 三菱東京UFJ銀行柏中央支店

一二三堂薬局

保険調剤 漢方薬
柏市柏1-5-15
TEL04-7166-1230
FAX04-7167-2622

FileMaker Pro を学びながら 御社のデータベースを作成しませんか

自社のデータベースを自社内で開発したいのに、講習会を受講してもなかなか開発につながらない…。FileMaker Proを使えば、Word Excelがある程度使える方であれば簡単にシステム開発が可能です。FileMaker Proを使った各種データベースの開発者が直接講習いたします。詳細はお問い合わせください。

株式会社 ファシル (いこコマズパソコンスクール)
柏市柏1-4-5 石戸画材ビル3F ☎04-7167-8213

お宝 ねむっていませんか!?

日本画、洋画、茶道具、アンティーク、なんでもすべて…
買取 査定
〒104-0031 東京都中央区京橋2-8-10 丸茶ビルB1
Tel: 03-3564-0064
(有) 戸村美術 [本社: 柏市西原]
E-mail: info@gallery-tomura.com



ファミリかしわ (柏駅東口)
URL http://www.f-kashiwa.com

4・5階の ご案内

- ★4階
銀座山野楽器
ヤマミュージックセンター柏駅前
一般社団法人
国際健康医学協会
☆☆☆☆☆☆☆☆
- ★5階
生花教室
ミヨシフラワー生花教室
歯科
カシワファミリ歯科
心療内科・精神科
ファミリ柏・こころのクリニック
茶道教室
龍 染

柏ハロウィンワールド2017

★10/29(日)開催

10/4(水)~31(火) 個別イベントも

◇ ◇
▽とき10月29日(日) 午前11時~午後5時 雨天決行、荒天中止
※10月4日(水)~31日(火) 個別イベントも
(火)、柏駅周辺施設で個別のイベントを開催。詳細は同実行委員会へ。
●デッキパーティー
午前11時~午後5時、東口ダブルデッキに音楽ステージ、物販コーナー、ワークショップコーナーを特設。休憩スペースも用意。柏駅周辺で秋の柏を楽しみましょう。
●仮装コンテスト
午前11時~午後1時30分。柏高島屋3階エントランス
▽柏ハロウィンワールド実行委員会
☎7166-5000

◇ ◇
▽とき10月29日(日) 午後2時30分~3時30分
お菓子を求めて、仮装した子どもたちが鼓笛隊やMC(実況)に合わせて柏のまちを練り歩きます。ハロウィンのキャラクターになりきった子どもたちの可愛い姿は必見です。
●フォトスポット
柏駅周辺施設でハロウィンをテーマにしたフォトスポットを多数展開! SNSに写真を投稿する場合は、ハッシュタグ「#カシハロ」を忘れずに!!
問合せ
▽柏ハロウィンワールド実行委員会
☎7166-5000

★10/15(日) 柏ウイスキーフォーラム

『柏をウイスキーのまちに』を合言葉に、第6回目となるウイスキーフォーラムを開催。
◇ ◇
▽とき10月15日(日) 午後1時30分~6時
▽ところハート柏迎賓館
▽内容プロと一般のカクテルコンペティション、ウイスキー・カクテル試飲、セミナー等
▽参加費前売りチケット制4500円(かしわインフォメーションセンターで販売 ※有料セミナーは別途チケット購入)
▽定員500人
▽問合せ同フォーラム実行委員会
☎7162-4862

★柏の葉 街まるごとオープンキャンパス

10月11月、柏の葉の街にオープンイベントが目白押し。実施時間等は各施設に直接問合せを。
◇ ◇
①ヤングパワームーブメント10月1日(日)、さわやかちば県民プラザ。高校生による書のパフォーマンス、軽音楽・ダンス、調理等
▽問合せ☎7140-8615
②晩秋のコンサート10月8日(日)午後2時~4時、さわやかちば県民プラザ。柏の葉吹奏楽団による定期演奏会
③国立がん研究センターオープンキャンパス10月14日(土)、同センター。最新のがん研究、診療、ケア等を紹介
▽問合せ☎7133-1111
④オートムフェスタ201710月21日(土)~22日(日)、柏の葉公園。野外ステージ、飲食・花苗販売、園芸相談等
▽問合せ☎7134-2015
⑤6つの池めぐりスタンプラリー10月22日(日)、

柏の魅力を再発見しよう 柏市内見学バスツアー

柏市観光協会が柏市内見学バスツアーを開催します。
▷とき=11月14日(火) 午前10時~午後4時
▷内容=柏市内の注目スポット(日立柏サッカー場ほか)を訪ね、柏の魅力を再発見
▷参加費=無料(昼食は各自負担)
▷定員=20人※応募者多数の場合抽選
▷応募方法=往復ハガキの往信面に①見学ツアー参加希望②住所③参加希望者(2人まで)の氏名とふりがな・年齢④電話番号、返信面に住所・氏名を明記し、〒277-0011 柏市東上町7-18 柏市観光協会へ※10月25日(水)消印有効
▷問合せ=柏商工会議所内柏市観光協会
☎7162-3315

おたよりありがとう

▼花火大会、柏まつりを毎年楽しみにしています。柏の行事にたくさんの方々の協力、協賛があり盛大に行われることに感動しております。みなで作るふるりです。さっそく利用します。
▼講演会、セミナーや講習会の情報をありがとうございます。会員ではありませんが、

▼事業所紹介で近くの店舗などが紹介されていることがあり親しみがあります。マル得チケットも楽しいです。さっそく利用します。
▼手賀沼花火大会の企業協賛社名を見て、色々の会社で協力してくれるのだから、私達も、仕事や買物も柏市内の商店でするのが一番ですね。少しでも気をつけて生活しようと思えました。

★アートラインかしわ ラッピングエレベーター

▽とき11月5日(金) 午前10時~午後10時
▽ところハート柏迎賓館
▽内容プロと一般のカクテルコンペティション、ウイスキー・カクテル試飲、セミナー等
▽参加費前売りチケット制4500円(かしわインフォメーションセンターで販売 ※有料セミナーは別途チケット購入)
▽定員500人
▽問合せ同フォーラム実行委員会
☎7162-4862

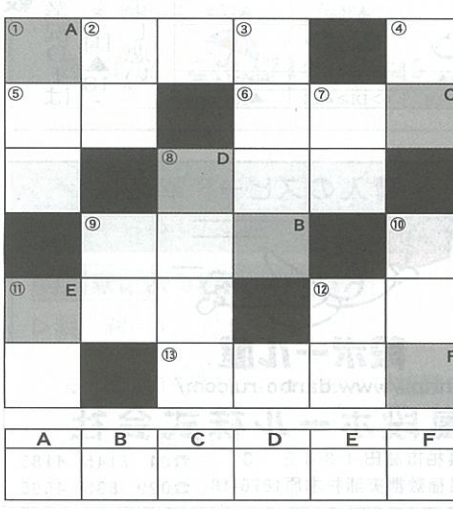
★10月5日(木) よみうりカルチャー柏 移転してオープン

よみうりカルチャー柏(読売・日本テレビ文化センター)が、10月5日(木)、スカイプラザ柏8階に移転し、リニューアルオープン。手工芸、スポーツ・健康音楽など約500の講座を開講しています。
▽問合せ☎7164-3151

商工かしわ クイズ

- ①図書カードか
- ②映画鑑賞券プレゼント

【問題】クイズを解き、Fのこぼれを並べます。
【景品】①図書カードまたは②キネマ旬報映画鑑賞券2枚セット(新作を除く)を抽選で合計10人にプレゼント。
【応募】ハガキに答、希望の景品①または②、興味をもった記事・感想など、郵便番号と住所、氏名を記す。
▽10月12日必着。9月号の答えは「カワクラ」でした。
【10月の上映作品(抜粋)】
▼八重子のハミング▼ハロルドとリリアンハリウッド・ラブストーリー▼未来
▼エルエルE
▼20センチユリイ・ウー
▼マンキッズ・リターン▼
あの日、いちばん静かな海
▼菊次郎の夏
▼50年後のボクたちは



挑戦してね!

- タテのカギ
- ① たばこを吸うと口から出る
 - ② ライオンの和名
 - ③ あいまい。はっきりさせないこと
 - ④ 華嚴の〇〇、ナイアガラの〇〇
 - ⑤ さんずいに「十」
 - ⑥ 表沙汰にしないで。〇〇〇〇に
 - ⑦ ここからばた餅が落ちてくる
 - ⑧ 塗りたてのベンチに座りたくない
 - ⑨ ボウリングのガターはここにボールが落ちること
 - ⑩ 「海のバイナッブル」の異名を持つ

- ヨコのカギ
- ① メイク。顔を美しく見せる
 - ② 〇〇の居所が悪い
 - ③ お化け〇〇〇、武家〇〇
 - ④ ビビンバにのせる野菜のあえ物
 - ⑤ 自動車のホイールに付けるもの
 - ⑥ 北を向いたときの後ろ側
 - ⑦ 図書館で借りたり、書店で買ったり
 - ⑧ 小声で言う独り言

ジョブ・カード制度 経営者の皆様へ

有期実習型訓練の活用のお勧め

～自社のニーズに合った人材を育成できます!～

終了後に支給される助成金でコスト負担を軽減!

企業 求職者

ジョブ・カードの作成

訓練計画書の作成提出

訓練生の募集

ジョブ・カード作成アドバイザーとの面接(キャリアアアップサポートの実施)

ジョブ・カードの作成

Off-JT + On-JT 有期実習型訓練の実施

訓練開始日の提出

職業能力証明シートを活用した職業能力の評価

正社員または有期等での継続雇用

就業活動の支援

Point 助成金でコスト負担を軽減

キャリアアアップ助成金(人材育成コース)の支給申請

詳細は柏商工会議所ジョブ・カードサポートセンター☎7197-3333へ。貴社へ説明にうかがいます。

市内156事業所・組合に調査

柏の景気情報(8月)

詳細は柏商工会議所のホームページで

柏商工会議所は市内の事業所等を対象に景気動向調査を実施しています。
▽調査期間 平成29年8月29日～9月4日
▽調査対象 市内156事業所・組合(回答数70)
業界DIは全ての業種で悪化。先行きは慎重な見方が残り、ほぼ横ばいの見通し。

「DI」とは

売上、採算、業況などを示す景況判断指数のこと。たとえば売上DIは、「前回調査時に比べ、売上が増加したと答えた割合(%)」から「前回調査時に比べ、売上が減少したと答えた割合(%)」を引いたもの。

8月の全産業合計のDI値(前年同月比以下同)
は、▲22・8(前月▲11・4)となりマイナス幅が拡大。
業種別トピックス
〔建設業〕
高齢者からの工事依頼の増加をどうしたいのか迷うケースが増えてきた。

〔製造業〕
高年齢からの工事依頼の増加をどうしたいのか迷うケースが増えてきた。

電気工業では売上は増加しているものの諸経費、材料費等も増加。先行きは人手不足が心配。
建設防水工事では今年に入って売上が伸びない。8月は天候不順で前年売上の半分。高齢化に加え、現場の早朝・残業禁止により忙しさは倍増しそう。施工単

価が再び下落している。感動してもらえぬ仕事ができるよう精進したい。
〔卸・小売業〕
大型スーパーは、8月の気温低下に対応し衣料品の夏物処分品の在庫を抑え、粗利益をキープ。野菜は仕入原価が高騰したが、日用雑貨、食品などの客数が増え、売上も回復傾向。

婦人服店では例年より秋物の立ち上がり早い。そこそこの跡地未決定のため、東口全体に客足鈍く、駐車場が遠い等の苦情あり。天候不良により冷菓類の売上が前年割れ。

近頃のショッピングモールのテナントがますます歯抜けになる。
〔サービス業(飲食含む)〕
不動産業では駅に近い物件は成約が早い。問合せ件数は安定しているが価格に

シビア。相続に伴う売り物件依頼も多くなった。TX沿線の建築ラッシュに需給バランスが心配。2で、柏の方が少し悪い。

柏の産業別業況DI値(前年同月比)の推移

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
3月	▲13.3	▲10.0	5.8	▲50.0	12.5
4月	▲20.5	▲17.6	▲11.1	▲41.6	±0.0
5月	▲23.9	▲27.7	▲22.2	▲35.0	▲6.6
6月	▲16.9	▲18.7	5.8	▲38.0	▲11.7
7月	▲11.4	▲10.5	5.8	▲28.5	▲7.6
8月	▲22.8	▲22.2	▲6.2	▲42.8	▲13.3
見通し	▲10.0	▲5.5	12.5	▲33.3	▲6.6

全国との比較

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
柏の景気	▲22.8	▲22.2	▲6.2	▲42.8	▲13.3
全国の景気	▲18.2	▲14.2	▲6.9	▲36.3	▲17.2
例(景気天候図)	特に好調 DI≥50	好調 50>DI≥25	まあまあ 25>DI≥0	不振 0>DI≥-25	極めて不振 -25>DI

柏市最終処分場の指定廃棄物(株)テクノブレインズの「Gコンボックス」で仮保管



から使われています。柏市最終処分場では、以前は、約76tをドラム缶430本に密閉し、厚さ30cmの覆土をした上で遮水シートで覆い保管。現在は、1箱のGコンボックス(外寸は縦170×横170×高さ140cm、壁厚20cm、重量6550kg)に4本のドラム缶を密封したものが108箱並んでいます。

Gコンはコンクリートに鉄鋼石等を混ぜたもので放射線遮蔽効果が非常に高く、平成24年には、福島第一原子力発電所で放射線から作業員の安全を守る遮蔽壁として採用されたほど。

必要な遮蔽率や収納容量に応じてGコンボックスを作れますが、今回は柏市の設計に基づいたもので壁厚20cmで遮蔽率95%のもの(通常のコンクリートでは

福島第一原子力発電所の事故により放射性物質が排出され、柏市では、放射性物質を含むゴミを焼却した結果、指定廃棄物が生じました。

市内3カ所で仮保管していますが、柏市最終処分場の保管容器として、柏商工会議所会員の(株)テクノブレインズ(徳岡文明氏、柏の葉5-4-16東葛テクノプラザ412号、☎7157-1115)が共同開発した高濃度放射性廃棄物保管容器「Gコンボックス」(鉄筋コンクリートボックス)が採用され、この4月

★ 柏高島屋 大京都展

▽とき 10月25日(水)～30日(月)、午前10時～午後8時(最終日は6時)

▽ところ 本館地下2階催会場
▽内容 ①実演コーナー 京象嵌、京念珠、生八ツ橋

▽問合せ ☎7144-1111

★ 11月21日(火) 商売繁盛セミナー

サンケイリビング新聞社が商売繁盛セミナーを開催。

◇ とき 11月21日(火) 午後1時～3時

▽ところ Ⅱザ・クレストホテル 柏

▽講師 Ⅱオラルひと・しくみ研究所代表/情報学博士・小阪裕司氏。18年に亘る活動で価格競争をしない、立地や業種・規模を問わない数千件の価値創造成果を生み出している。異分野連携新

▽申込み Ⅱhttps://livepo.ckel.jp/living1121

▽問合せ Ⅱ同社東葛本部 ☎7141-7261

▽同時開催 Ⅱミセス約1500人が集うハンドメイド作品即売会も開催します。



柏の葉中学校

柏北部中央地区新設中学校建設工事(校舎棟)

ブリッジ(上空通路)工事

RC造3F(一部5造)延床6,480.36㎡ 広島建設(JV) 2018年春竣工予定



地域密着で街と人をつなぐ広島建設セナリオハウスの家づくり街づくり

広島建設 セナリオハウス

本社:千葉県柏市豊四季1004番地 ■営業本部お問合せ窓口
http://www.hirosima.co.jp TEL 04-7143-9111

この街に住まう人の暮らしを豊かにしたい
広島建設は、注文・分譲の戸建て住宅やリフォームはもちろん、公共・法人向けの大型建築物、土地探しや不動産仲介にいたるまで「家づくり」「街づくり」として様々な事業に取り組んでいます。

段ボール購入のスピード革命!!



段ボール屋

http://www.danbo-ru.com/

五十嵐段ボール株式会社

本社 千葉県柏市高田1342-3 ☎04-7145-4185
美浦工場 茨城県稲敷郡美浦村木原1876-18 ☎029-885-4585



株式会社 京葉広告社

Since 1968

金融・保険業部会公開講演会

非会員も可

日本経済の先行きと
地方活性化を考える

世界経済の先行きに不確実性が増すなかで、人口減少・少子高齢化先進国である日本経済はどの方向に向かうのでしょうか。

エコノミストとしても数多くの著書を出している野村證券株投資情報部長・西澤隆氏が語る公開講演会です。

◇

◇

▷と き=11月7日(火) 午後3時30分～5時

▷ところ=柏商工会議所4階会議室

▷対象=誰でも参加できます

▷講師=野村證券株投資情報部長・西澤隆氏

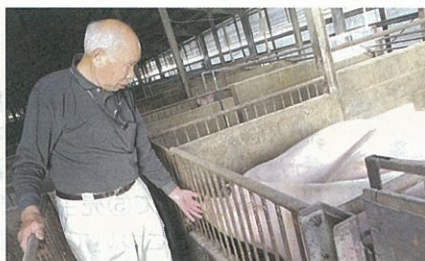
▷内容=人口減少・少子高齢化時代の地域の在り方を含め、いろいろな角度から見た日本の在り方について

▷参加費=無料

▷定員=先着100人 ※立駐は使えません

▷申込み=振興課斎藤 ☎7162-3305

手作り革バッグの店
NU I Z A縫EMON



NU I Z A縫EMONは、リーワンのバッグにできる企画から縫製・販売までを「のびのび」と行っている。飯島社長が柏レザーを作っているという女性、開店当初から7〜8個買ったきっかけは、「バッグの形はすでに決まっていたが、軽くてしっかりした作りがある、何か別のストリー性のある物を作りたい」という思いから。柏レザーの特徴は、

柏商工会議所会員の手作り革バッグの店「NU I Z A縫EMON」と、柏幻霜ホークで知られる養豚場「株惣左衛門」が協力し、地元柏産の豚皮を柏レザーに加工したバッグと小物が誕生しています。

柏の元気な豚が柏レザーに
軽くて丈夫な小物・バッグ誕生

地元柏で育った豚皮を使ったバッグ。柏幻霜ホークは元々良い豚なので皮が厚く、柔くて丈夫な革になること、など。製品はキーホルダー(税別1500円)、ペンケースM(税別3000円)、ポシェット、トートバッグ(税別1万6000円)などがあり、7色を展開。「レイソルカラーのイエロー、市の色のグリーンは必ず入っています」。

※代表 飯島晴史 住所 柏市柏2-7-9 グランデールビル1階 ☎7162-11239

柏幻霜ホークを育てる
株惣左衛門

柏幻霜ホークは、株惣左衛門が自社で配合した餌で育てた豚。日本食品分析センターの分析試験を活用し、独自に開発し、低コレステロールの豚肉に。さらに、通常の養豚場では5〜6カ月育成するのを、同社では8〜9カ月かけて育成。「豚を成熟させることで、味と皮に好影響が出るのかも。肉には臭みがなくて甘みがあり、しっかりと味だが脂はしつこくない」と寺田社長。自社内に精肉にする施設と人材があり、精肉のほか

生ソーセージ等に加工した食品も直接販売。地方発送も実施。また、正規販売店としてミート&デリカ・アサノ(あけぼの4-6-3、☎7143-6010)があり、ほかに市内の飲食店、柏島屋、都内の百貨店への納品もしています。

※代表 寺田治雄 住所 柏市手賀6-1-1 ☎7191-9460

加入することが法律で義務づけられています。パート・派遣労働者についても一定の要件により雇用保険が適用されます。未加入の事業主は至急、加入手続きをしてください。▽詳細 柏労働基準監督署 ☎7163-10245

法務・医療・教育部会主催

非会員も可

暮らし・経営なんでも相談会

～中小企業者と一般の方のための無料相談～

経営問題全般、税金・相続・贈与、年金、雇用・労務、債務整理、離婚、遺言、特許、登記関係、福祉関係、会社設立など、地元の専門家が一同に集まり、皆さまのさまざまな悩みにお答えします。この機会にぜひ、お気軽にご相談ください。

※相談は無料。個人情報・相談内容は秘密厳守します。

◇

◇

▷と き=11月18日(土) 午前10時～午後4時

(受付は午前9時30分～午後3時。1人あたりの相談時間は約1時間。長時間になる場合は後日、個別相談になることもあります)

▷ところ=柏商工会議所401会議室 ※立駐は使えません

▷対象=中小企業事業主と一般市民

▷参加する専門家=弁護士・中小企業診断士・税理士・司法書士・行政書士・社会保険労務士・社会福祉士・弁理士等

▷参加費=無料

▷申込み=経営支援課吉岡 ☎7162-3305

※直接来場しても相談できますが、お待たせすることもありますので、事前予約をお勧めします

東葛工業人交流会主催

会員のみのみ

東大柏キャンパス見学会と交流会

東京大学柏キャンパスの一般公開に合わせて、柏商工会議所会員を対象に、見学会と講演会・交流会を開催します。

◇

◇

▷と き=10月27日(金)

▷対象=柏商工会議所会員

▷申込み=業務課 ☎7162-3315

▷詳細=見学会、講演会の詳細は柏商工会議所ホームページで

【見学会】午後3時～4時30分

▷見学先(予定)=大学院新領域創生科学研究科、宇宙線研究所、物性研究所、生産技術研究所千葉実験所

▷参加費=無料

【講演会】午後5時～5時30分

▷会場=東葛テクノプラザ

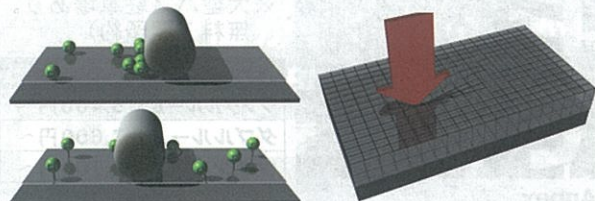
▷参加費=無料

【交流会】午後5時30分～7時

▷会場=東葛テクノプラザ

▷参加費=3,000円

暮らしに息づき、
幅広い分野で活躍する
トクシキの素材



コーティング剤模式図

自己修復塗料模式図

株式会社トクシキ
www.orizuru.co.jp

家族葬

お考えの方は...ぜひ当社へ!

柏商工会議所 会員特別値引き

親戚様、社員様にも対応します
お気軽にご相談ください
厚生労働省認定 葬祭ディレクター技能審査 葬祭ディレクターが対応します



北柏ホール

駐車場40台

24時間365日受付 TEL.04-7192-4444



セレモニー 天来

株式会社 茶のハ

◆本社
◆北柏支店
◆印西支店

セレモニー天来 検索

http://www.sukegawanet.com



助川工務店グループ
ドリームリビングリフォーム館

大工専門会社
有限会社 匠 舎 助 川

創業 明治 20 年

助川工務店

SUKEGAWA CO., LTD.

〒277-0005 千葉県柏市柏6丁目6番18号

本社 TEL04(7163)1011(代)



株式会社
秋元印刷

柏市中央 1-2-18 TEL04-7167-2316

消費税転嫁対策セミナー

非会員も可

知っ得！クラウド会計導入で
時短&売上UPを実現する方法

昨今、企業の生産性を向上させるクラウドサービスが急速に広まりつつあります。今後、さらなる会計帳簿のクラウド化が予想され、給与計算や請求書発行等の付随業務との連携が進むなかで、いかに会社規模にあったものを選び、じょうずに利用していただけるかが事業効率化の重要なカギとなります。

知って得するクラウド会計のメリット、連携できる便利なクラウドサービス活用法など、実演も交えて分かりやすく解説しますので、いかに『簡単に楽か』を実感してください。

- ◇
- ◇
- ▷と き=10月17日(火)午後6時～8時
- ▷ところ=柏商工会議所403会議室
- ▷対 象=事業主、経理担当者等
- ▷講 師=㈱マネーフォワード執行役員MFクラウド事業本部長・宮原崇氏
- ▷内 容=クラウド会計とクラウドサービスの活用①Fintech入門②クラウド会計のメリット③MFクラウドサービスの紹介④連携できる便利なクラウドサービスの活用法など
- ▷参加費=無料
- ▷定 員=先着30人 ※立駐は使えません
- ▷申込み=10月13日(金)までに経営支援課 ☎7162-3305

経営安定セミナー

非会員も可

改正民法（債権法）セミナー
～民法改正が経営の実務・法務に与える影響～

120年ぶりとなる債権法の改正案が成立しました。今回の改正には、企業取引や契約に影響が出る内容が含まれています。消滅時効の短期化、個人保証の要件の厳格化、約款制度の新設等で、実務対応の変更が必要になります。

民法改正が会社・個人事業者の取引や経営に与える影響について、重要な問題を中心に分かりやすく解説します。

- ◇
- ◇
- ▷と き=11月8日(水)午後6時30分～8時30分
- ▷ところ=柏商工会議所401会議室
- ▷対 象=事業主等
- ▷講 師=弁護士法人千代田オーク法律事務所所長・児玉隆晴氏
- ▷内 容=①民法改正の理由と意義②中小企業融資における個人保証のあり方③約款における不当な条項があった場合の対応策④債権の消滅および時効期間の見直しについて⑤売主(売買契約)や請負人(請負契約)の改正について⑥賃貸借契約における保証と原状回復義務の変更点
- ▷参加費=無料
- ▷定 員=先着50人 ※立駐は使えません
- ▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

柏商工会議所
新年賀詞交歓会

1月9日(火)
ハート柏迎賓館

全会員事業所に
10月下旬
参加申込書を送付
します。
ご覧ください。



「商工かしわ」は

かしわインフォメーションセンター・近隣センター等に置いてあります。柏商工会議所ホームページにも載せていますのでどうぞご覧ください。

消費税軽減税率対策セミナー

非会員も可

もしもの時ではもう遅い！
落語で学ぶ 相続・事業承継

消費税率引上げに伴う価格転嫁には経営力の強化が必要であり、経営力強化には事業承継が必要です。どこでも起こりうる相続問題。難しい相続・事業承継にまつわる問題や解決法を、相続トラブルの解決実績を多数もつ、実務家行政書士が落語風に分かりやすく解説します。

- ◇
- ◇
- ▷と き=11月7日(火)午後6時30分～8時
- ▷ところ=柏商工会議所302会議室
- ▷対 象=事業主等
- ▷講 師=行政書士きざき法務オフィス代表・こころ亭久茶氏(プロの落語家ではありません)ファイナンシャルプランナー、宅地建物取引主任者等
- ▷内 容=①将来の消費増税に備えてできること②イマ時の相続事情、あんなコト、こんなコト③亡くなる前から相続争い、後見制度の重要性！④事業承継の課題(後継者・自社株式・借入金)⑤相続税の増税対策
- ▷参加費=無料
- ▷定 員=先着30人 ※立駐は使えません
- ▷申込み=11月2日(木)までに経営支援課 ☎7162-3305

販促プロモーション向上塾

会員のみ

地域密着型ファンマーケティングを学ぼう
～ファンがファンを生む仕組みづくり～

地域密着型のファンマーケティングを実践し、地域の見込客、メディアまでもファンにできるようセルフプロデュース力を向上させます。店舗の商圈分析、それを基にターゲットを決め、ネタ作り、YouTube動画、チラシ、プレスリリースを少人数で作成。動画専門家による魅力的に見せる手法のレクチャーも。最終回にはビジネス交流会を開催します。

- ◇
- ◇
- ▷日時と=■11月8日(水)午後2時～5時/GIS(地理情報システム)の活用法、分析を基にネタ作り■21日(火)2時～4時30分/見込客やメディアが注目する動画、チラシ、プレスリリースのシナリオ作成■29日(水)2時～4時30分/動画レビュー&動画修正、チラシ修正、プレゼン発表に向けたリハーサル■12月7日(木)2時～5時/プレゼン発表会、プレスリリース発表 ※交流会は別途会費
- ▷ところ=柏商工会議所4階会議室
- ▷対 象=当所会員事業所の経営者と従業員
- ▷講 師=イクスブレイン合同会社代表・大澤貴行氏
- ▷持ち物=スマートフォン(セミナー中のネット接続が可能なiOS 9.0以降、Android 4.4以上)、筆記用具
- ▷参加費=全4回2,000円
- ▷定 員=先着10人 ※立駐は使えません
- ▷申込み=10月27日(金)までに振興課内海・斎藤 ☎7162-3305

★11月5日(日)
柏駅前通りで

かしわ商連まつり

開催!



柏市商店会連合会主催のかしわ商連まつり(第4回)柏商業祭が、11月5日(日)、柏駅東口の柏駅前通り(ハート柏迎賓館前)で開催されます。柏市内の40店を集めた展示場を、柏駅前通りで開きます。柏市内の40店を集めた展示場を、柏駅前通りで開きます。柏市内の40店を集めた展示場を、柏駅前通りで開きます。

『るっくふお かしわ』で自社商品や製品・サービスをPRしよう!!

お店や企業からの情報を発信



「るっくふお かしわ」の企画・運営は柏市、柏商工会議所、柏市沼南商工会が中心に行っていて、柏のさまざまな情報を発信し柏全体の地域活性化の支援をめざしています。

主な発信情報

- お店・会社のプロフィール
 - 商品情報・お勧め商品
 - 自社のホームページへのリンク
 - クーポンの発行
- 登録も利用も無料です!!

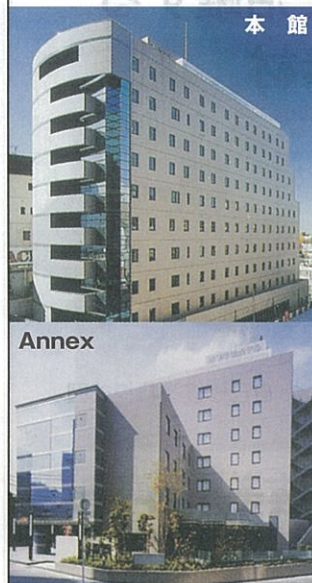
お店の情報をいまず登録

るっくふお かしわ

http://www.look4.jp

▷問合せ=柏商工会議所振興課 ☎7162-3305

KASHIWA PLAZA HOTEL
柏プラザホテル



沿線随一の
本格派ビジネスホテル
『柏駅』南口・西口1分
※大型バス駐車場あり。
無料(要予約)

ルームタイプ	料金(1室)
シングルルーム	5,400円～
ダブルルーム	7,600円～
ツインルーム	9,700円～



本館 ☎04-7147-1111
Annex ☎04-7147-1115